

BRASSERIE  
**FLB**

Immeuble le Trident - Hôtel Holiday Inn  
34 rue Paul Cézanne - 68200 Mulhouse  
Tél. : 03 89 60 44 44  
contact@holidayinn-mulhouse.fr

> ouvert 7j/7  
> accueil jusqu'à 23h00  
> terrasse d'été

# Le Pérscope

N°4 sept / oct 2009

L'économie de l'Ouest mulhousien à 360°

[www.le-periscope.info](http://www.le-periscope.info)

prochain APÉRISCOPE  
le jeudi 15 octobre

**l'apérfscope**  


voir en page 8

## Edito

### Le business de la grippe se propage à grande vitesse

Il n'y a qu'à taper la requête "H1N1 e-bay" dans un moteur de recherche, et un déluge de lots de masques et de lingettes antibactériennes sont proposés aux internautes... Les forums féminins regorgent de messages de mamans angoissées - qui d'ailleurs confondent allègrement microbes et virus - et de nombreuses officines tentent de miser sur l'anxiété de l'hypocondriaque seul devant son écran pour lui proposer des produits préventifs à des prix proprement scandaleux. Comme quoi, la grippe A, ça profite à certains, tandis que d'autres essaient de trouver les bonnes réponses aux bonnes questions, mais ne les trouvent pas dans les fameux moteurs de recherche...

Et pour cause : personne ne peut dire avec certitude quelle sera l'ampleur du virus. Faudra-t-il fermer les magasins ? Prévoir des plans de continuation de l'activité des entreprises ? Sais pas. La plupart des grandes entreprises sont "préparées", les PME, elles, feront ce qu'elles pourront. Télé-travail en cas d'absentéisme, bouchées doubles pour les présents, absentéisme record ici, tout le monde sur le pont ailleurs : ce dont on est certain, c'est de l'improvisation qui va régner si, comme "les experts" le prévoient, la pandémie touchera 30% des Français. Et surtout, on est sûr que le PIB va encore en prendre un coup, comme si la crise économique ne suffisait pas. Ceci dit, il paraît que les marchés financiers, eux, sont préparés et fonctionneront normalement... Ah, ben alors... on est rassurés !

Béatrice Fauroux  
Rédactrice en chef

#### Le sujet du mois

Textes et photos : Rafik Bouaziz

## Écologie: Grand coup de projecteur sur le véhicule vert

L'idée est de donner ici des idées à tout chef d'entreprise souhaitant disposer de véhicules de fonction ou de société plus "verts". Un aperçu possible grâce à la diversité des modèles présentés par les concessionnaires de l'Ouest mulhousien.

### I. Le groupe HPM : des voitures vertes dans toutes les gammes

Patron du groupe HPM (140 salariés), Christian Andréani fait le constat suivant : "Depuis que nous sommes face à la fin du cycle automobile au pétrole, de nouveaux véhicules moins polluants sont apparus sur le marché avec un impact certain sur le comportement du client". L'incitation à rouler plus propre, depuis l'entrée en vigueur des nouvelles mesures gouvernementales et fiscales vertes (prime à la casse, bonus écologique...), s'est conjuguée à un effort des constructeurs automobiles en matière de motorisation et de consommation. Le concessionnaire aux six marques (Toyota, Lexus, Opel, Saab, Chevrolet, Kia) témoigne d'ailleurs d'un parc automobile dévolu aux technologies alternatives. À titre d'exemple, les modèles de la gamme ecoFLEX d'Opel (concept de motorisations jumelées eco-turbo et GNV, gaz naturel pour véhicules) se distinguent par un taux d'émission d'oxyde de carbone particulièrement faible. Une Corsa Agila 1.3 CDTI 75 (diesel) n'émettra pas plus de 119 g de CO<sub>2</sub>/km. "D'ici 2014, les automobiles vertes auront perdu 5 g de CO<sub>2</sub> par année", indique le directeur d'Opel Chevrolet, Bruno Esteve.

### Richesse de l'offre en moyen-haut de gamme

À nouvelles technologies, nouvelles gammes. Ainsi, les moteurs bi-énergie Biopower, lesquels carburent au super sans plomb et à l'éthanol, font leur révolution chez Saab, en versions berline, cabriolet, sport Hatch... "Comme il n'y a pas de TVS à payer dessus, les entreprises peuvent amortir les véhicules dans les deux premières années", argumente le responsable.

Coup de cœur des cadres et des dirigeants d'entreprise, selon Christian Andréani : les systèmes hybrides Toyota et Lexus, la marque de luxe du constructeur japonais (ndlr : couplage d'un



photo : R.B.

La nouvelle Prius hybride (136 CV) consomme quatre litres au cent pour un taux d'émission de 89 g de CO<sub>2</sub>/km.

moteur thermique à un ou plusieurs moteurs électriques). Aussi, avec ses 89 g d'émission de CO<sub>2</sub> au kilomètre pour une consommation de quatre litres au cent (136 CV), la Toyota Prius est désormais le chouchou de la clientèle haut de gamme, avec un prix moyen affiché de 25.000 €. Dans le même registre, Lexus vient de commercialiser son 4 x 4 de luxe, le break 5 portes RX 450 H hybride, un monstre de technologie (300 CV sous le capot) pourtant moins gourmand qu'un petit monospace : 149 g de CO<sub>2</sub>/km pour une consommation de six litres et demi au cent en cycle urbain. Son coût : à partir de 63.000 €.

Plus abordable, l'IQ 68 VVTI (essence) annonce un prix à partir de 13.300 € (1000 € de bonus à déduire), puisque la nouvelle citadine de Toyota n'émet pas plus de 99 g de CO<sub>2</sub>/km pour une

consommation de quatre litres au cent.

"Les technologies Lexus, Toyota et Prius offrent une garantie électrique de cinq ans", précise Christian Andréani. Face à la montée en puissance de ces procédés technologiques révolutionnaires, Christian Andréani se montre pourtant pragmatique en parlant sur le tout électrique. "Courant septembre, nous allons mettre sur le marché une Prius hybride avec un toit à capteur solaire qui alimentera la climatisation. Ce véhicule sera équipé d'un plug-in, c'est-à-dire d'une prise électrique qui chargera une batterie d'une puissance de 30 KW".

Groupe HPM  
23 rue de Thann à Mulhouse  
Tél. 03.89.33.27.01

### HPM : Les véhicules coups de cœur des particuliers et des entreprises

Le modèle Prius : grâce à sa technologie hybride.

L'Opel Insignia : cette dernière a obtenu le label "Voiture de l'année".

La Chevrolet Cruise, "pour son très bon rapport qualité/prix", dixit C. Andréani.

L'originalité de conception de la Kia Soul en fait également une voiture recherchée.

Et enfin, le cabriolet Saab, apprécié notamment pour ses commodités et sa spacieuse.

Enfin, il existe un service après-vente consacré spécifiquement aux entreprises, explique le patron d'HPM. "Nous mettons gratuitement à disposition un véhicule de remplacement".

suite page 2

**Crédit Mutuel**  
ENTREPRISES

LE TRIDENT - 36 rue Paul Cézanne - 68060 Mulhouse Cedex - Tél. 03 89 39 41 50

## II. Chez Citroën, de nouveaux véhicules hybrides arrivent



Pierre Rellé, gérant du Garage Citroën-Dornach, Boulevard des Nations à Mulhouse

Au Garage Citroën-Dornach, Boulevard des Nations, comme partout ailleurs, la voiture verte à très faible taux d'émission de dioxyde de carbone a la cote. "Je me rends compte que je vends très peu de véhicules malusés, parce que les gens sont freinés par l'idée d'acheter une voiture polluante, explique ainsi le gérant Pierre Rellé. Il y a toujours une hantise à voir un jour le malus se transformer en redevance annuelle".

La marque aux chevrons dévoile une gamme de modèles Airdream : du petit gabarit C1 diesel ou essence (avec un spectre de taux d'émission de CO<sub>2</sub>/km de 106 à 109 g pour un éventail de consommations extra-urbaines comprises entre 3.41 et 3.91 au cent) à la grande berline C5 (140 g de CO<sub>2</sub>/km pour une version diesel avec une consommation extra-urbaine de 4.61 au cent). Le Monospace C4 Picasso HDI diesel (110 CV) tire également sa révérence avec un taux d'émission de 140 g de CO<sub>2</sub>/km.

hybrides, notamment une C3 Picasso diesel, mais également une nouvelle ligne de DS (type grand luxe)", annonce Pierre Rellé. Selon l'agent Citroën, les dirigeants d'entreprises jettent plutôt leur dévolu sur la C5 HDI 110 (bien que la TVS s'élève à 750 €), tandis que les cadres craquent pour le profil de la C4 HDI 92, alors que les collaborateurs plébiscitent eux la C3 HDI 70. De l'avis de Pierre Rellé, la technologie hybride est sans conteste la solution citadine d'avenir. "De cette manière, on récupère les énergies de freinage et de descente pour les restituer dans la motorisation, alors que le véhicule électrique a des inconvénients majeurs : sa faiblesse d'autonomie, son poids - 200 kg de batteries embarquées sans compter leur fabrication qui n'a rien d'écologique - et enfin son coût élevé", énumère le professionnel.

R.B.

Garage Citroën-Dornach  
22 Boulevard des Nations  
Mulhouse  
Tél. 03.89.43.11.71

## Entreprises : le trio C5-C4-C3

"D'ici l'année prochaine, il y aura sur le marché des



Claude Stotz au volant d'une Matra GEM

versions deux places conductibles avec ou sans permis...), ce véhicule bénéficie d'une aide de 2.000 euros de l'ADEME, versée à tout acheteur. Claude Stotz – qui met en avant sa fibre écolo - mise aussi sur le réflexe d'achat éco-citoyen. Le prix de la Matra GEM, 100% électrique, est compris entre 11.840 € et 15.500 € pour un gabarit incluant des options. "Ceci, y compris les batteries et pour un véhicule irréprochable sur le plan technique", pronostique le spécialiste qui ajoute : "Le véhicule

électrique va connaître un boom d'ici deux ans". En guise de "mise en bouche" de la motorisation électrique, le concessionnaire propose également... un scooter électrique !

B.F.

Garage Maurice  
54 rue de Brunstatt - Mulhouse  
Tél 03.89.42.60.48

## III. Renault : Le véhicule électrique, une alternative pour demain

Aujourd'hui, chez Renault le choix des modèles peu polluants (en-dessous de 120 g de CO<sub>2</sub>) est plutôt vaste et en contrepartie de l'achat d'une voiture du type Modus, Clio, Megane ou Twingo, le client profite de mesures appréciables. "Si un particulier ou une entreprise remplace sa voiture de plus de dix ans par un véhicule propre (ndlr : moins de 160 g d'émission de CO<sub>2</sub>/km), l'acheteur bénéficie d'une prime à la casse de 1.000 €, mais également d'un bonus écologique de 700 € si le véhicule neuf n'emet pas plus de 120 g de CO<sub>2</sub>/km", indique Claude Stotz. Le fabricant Renault accorde en outre 1.000 € d'avantage client pour l'acquisition d'une cylindrée peu polluante.

### Avec Matra Gem, le Garage Maurice anticipate

En attendant l'arrivée en 2010 du véhicule électrique annoncé chez le constructeur Renault, Claude Stotz a fait le choix stratégique de commercialiser une gamme de véhicules électriques de la marque Matra GEM, en complément du parc automobile de l'enseigne.

Non polluants (0 g de CO<sub>2</sub> !), d'une autonomie de 50 à 80 km selon les modèles (utilitaires, berlines,

## IV. Peugeot, Garage Hoff Dornach : "On va de plus en plus vers une transition hybride"



Thierry Hoff

technique...). Lorsqu'on interroge cet agent Peugeot sur les véhicules propres plébiscités par sa clientèle (particuliers, entreprises), la réponse ne se fait pas prier : "Les entreprises sont plutôt intéressées par la gamme utilitaire version commerciale", souligne le technicien, dont l'aire de vente compte des véhicules neufs et des véhicules d'occasion toutes marques.

Outre "les références du particulier", les modèles 206+ à partir de 13.250 € HT avec un bonus de 700 € (110 g de CO<sub>2</sub>/km pour une consommation extra urbaine de 3.5 l au cent) et 207 1.4 l HDI à partir de 10.200 € HT (117 g de CO<sub>2</sub>/km pour une consommation extra urbaine de 3.8 l au cent), les versions à succès auprès des professionnels sont à mettre sur le compte des différentes catégories du Lion : Bipper (120 g de CO<sub>2</sub>/km), Partner, L'Expert, Le Boxer. "Les véhicules sont aujourd'hui de moins en moins polluants et plus économies à l'usage", constate Thierry Hoff. Le spécialiste estime "qu'on va de plus en plus vers une transition hybride".

D'ailleurs, d'ici 2011, Peugeot va commercialiser l'hybride 3008 (150 CV) à motorisation électrique et diesel. Son taux d'émission sera d'environ 100 g de CO<sub>2</sub>/km. Une 207 HDI 1.6 l 90 CV (99 g de CO<sub>2</sub>/km) est également attendue au courant de la rentrée".

R.B.

### Dernière minute !

On annonce que PSA va lancer une voiture tout-électrique sous ses deux marques Peugeot et Citroën à la mi 2010. Elle sera conçue en partenariat avec le japonais Mitsubishi et fabriquée au Japon. PSA espère en vendre 25.000 exemplaires l'an prochain.

Garage Hoff  
6 rue du Pommier  
Mulhouse-Dornach  
Tél. 03.89.32.22.90

**GARAGE MAURICE MULHOUSE**

RENAULT RENT Dacia L'Ô-MATRA-GEM VÉHICULE ÉLECTRIQUE LIGIER VÉHICULE SANS PERMIS RENAULT SPORT

LOCATION DE VÉHICULE AGENT D'ADDA VÉHICULE ÉLECTRIQUE VÉHICULE SANS PERMIS SPÉCIALISTE

54 rue de Brunstatt - 68200 MULHOUSE - Tél. 03 89 42 60 48  
www.garage-maurice.fr

Véhicules et scooters électriques

**e-MO** SY MATRA

en vente chez nous :

Venez l'essayer\* ou en profiter pendant l'entretien de votre voiture ! (\*attention, très ludique : l'essayer c'est l'adopter)

**Garage HOFF**

Thierry HOFF - AGENT PEUGEOT

Entretien et vente véhicules neufs et occasions

6 rue du Pommier 68200 MULHOUSE DORNACH - Tél. 03 89 32 22 90  
Fax 03 89 59 39 58 - garage.hoff@wanadoo.fr

**PEUGEOT**



## Le véhicule du futur est déjà là



Brigitte Morgulis, secrétaire générale, et Véronique Nardi, chargée de communication du PVE.



Le véhicule F-City

L'une des missions essentielles du Pôle Véhicule du Futur Alsace-Franche-Comté consiste à promouvoir de nouvelles solutions de mobilité urbaine. Le véhicule électrique F-City en est une traduction concrète; présenté voici un an au Salon Mobilis, il entre déjà dans sa phase d'industrialisation.

F-City a été conçu par FAM Automobiles, constructeur de véhicules spéciaux à Etupes. C'est un des grands projets promus par le Pôle Véhicule du Futur, qui initie des collaborations entre 120 entreprises innovantes et 80 laboratoires de recherche publique. *«Aujourd'hui, nous sommes clairement positionnés sur la réflexion en amont de la conception des véhicules, et qui porte sur les déplacements de demain»*, explique Brigitte Morgulis, secrétaire générale du Pôle. Le projet F-City répond à la nécessité de supprimer progressivement toute pollution automobile et de développer des modes alternatifs de déplacement dans les villes.

### Service de location sans stations dédiées

Le service est en test depuis deux ans à Antibes : le véhicule peut être loué pour des trajets de quelques kilomètres, en ville ou zone péri-urbaine. Après utilisation, il peut être garé sur une banale

place de stationnement. Son autonomie atteint 150 km, sa vitesse maximale 67 km/h, il y a 2 ou 3 places avec une plateforme arrière et il mesure 2,5 mètres. *«F-City sera proposé à toutes les grandes villes et FAM a pour objectif de fabriquer 1500 véhicules en 2010»*, indique B. Morgulis. Le moteur de la voiture est tout électrique pour les premières fabrications, mais peut être thermique GNV ou hybride GNV/électrique. Le prix, relativement élevé en raison des batteries, est de 34.000 euros HT.

### Un projet collaboratif

F-City fait partie des 52 projets financés, qui ont été initiés par le Pôle Véhicule du Futur. Il a nécessité un budget de 6,8 M€ pour la recherche et le prototype et associe plusieurs entreprises du Pôle spécialisées dans l'ergonomie, le style, la motorisation... F-City aura bientôt un petit frère alsacien au sein du Pôle : Cristal, fabriqué par Lohr Industrie à Duppigheim, et qui doit être testé par la CUS prochainement.

Pôle Véhicule du Futur  
Technopole, Mulhouse  
Tél. 03 89 32 76 44

Suivre les activités du Pôle : Salon Mobilis, les 17 et 18 nov. à Montbéliard, à l'Axone.  
Site du fabricant : [www.fam-auto.com](http://www.fam-auto.com)



148 g/km  
CO<sub>2</sub>  
299 ch

LEXUS

Full hybrid : totalement hybride. Consommations l/100 km (Normes CE) : cycle urbain, extra urbain, mixte de 6.6/6.0/6.3. Emissions de CO<sub>2</sub> (en cycle mixte) : 148 g/km (D).

Porte Ouest  
automobiles  
Une société du Groupe HPM

MULHOUSE - 21 G rue de Thann  
Tél. 03 89 33 19 38  
[www.groupe-hpm.fr](http://www.groupe-hpm.fr)  
LA SOLUTION AUTOMOBILE

## Une pépinière de jeunes traducteurs

L'entreprise bavaroise de traduction Wohanka & Kollegen possède plusieurs antennes, dont une à Mulhouse depuis début 2008. Installée aux abords des universités réputées pour la qualité de leurs traducteurs fraîchement diplômés, Wohanka est une référence dans le monde européen de la traduction.

Siège en Bavière, succursales à Leipzig, Sheffield, Utrecht... et Mulhouse : c'est dans cette belle cour en effet que joue Mulhouse depuis 18 mois, avec 5 jeunes traducteurs, dont André et Juliette, diplômés de l'UHA. Tous deux ont un BAC+5 en traduction scientifique et technique, en allemand et anglais, et ont été recrutés à plein-temps dès leur sortie d'université par Barbara Wohanka qui affirme : *«Mulhouse est connue pour la qualité de la formation dans ce domaine et nous avions besoin d'une antenne en France»*.

B. Wohanka a créé son entreprise voici 10 ans, et aujourd'hui 100 traducteurs y travaillent dans toutes les langues pour des sociétés du monde entier, dans tous les domaines. Un système informatique sophistiqué ("SDL/Across") permet – notamment – de suivre en temps réel la progression des travaux de traduction, et chacun suit un stage au siège dès son entrée dans l'entreprise. *«Nous ne travaillons pas avec des traducteurs en free lance»*, explique B. Wohanka *«pour pouvoir former les personnes à nos méthodes, assurer une qualité constante de nos traductions et fidéliser la clientèle»*. L'entreprise possède plusieurs labels et certifications et poursuit allégrement son développement en visant prochainement la création d'une nouvelle antenne.



Barbara Wohanka : Wohanka & Kollegen GmbH  
Tél. 00 (49) 87 439 71 90  
[bwohanka@wohanka.de](mailto:bwohanka@wohanka.de) - [www.wohanka.de](http://www.wohanka.de)

## “Agenda”

### Au Technopole

#### Dirigeants et Chefs d'entreprises : vos obligations et contraintes en matière de protection sociale et financière

Présentation et questions/réponses avec deux intervenants AXA.

Date : jeudi 24 septembre à 8h15

(jusque vers 10h)

Lieu : Technopole

Inscription : par téléphone au 03 89 32 76 76  
par fax au 03 89 32 76 31

ou par mail :

[contact@technopole-mulhouse.com](mailto:contact@technopole-mulhouse.com)



### Chez Activis

#### Microsoft Advertising et Bing

Présentation du nouveau moteur de recherche Bing, en quoi permet-il de développer son activité ? Présentation, démonstrations et questions/réponses avec trois intervenants : Bing, Microsoft Advertising et Activis.

Date : Jeudi 24 septembre 2009  
de 14h30 à 18h

Lieu: Activis Cube, 27 rue Victor Schoelcher, Parc des Collines

Inscription indispensable sur le site internet d'Activis, [www.activis.net](http://www.activis.net), rubrique actualité.

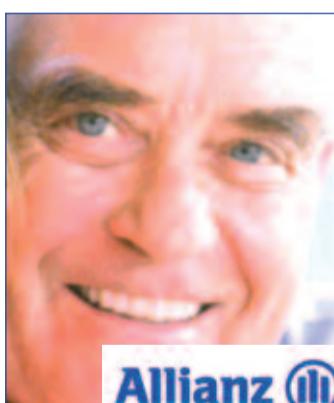


### FORMATION DES CHEFS D'ENTREPRISES

24 sept. Les PME et la crise : il est encore temps d'agir  
28 oct. Développement durable : un modèle pour sortir de la crise  
25 nov. les Instances Représentatives du Personnel : Droits et devoirs de l'Employeur

Renseignements et inscriptions : L'Autre Institut 03 89 45 24 04

L'Autre Institut : organisme de formation dédié aux chefs d'entreprises - 12 rue du 17 Novembre - 68100 Mulhouse



Allianz

2 mois offerts\*

Allianz Latitude Senior

La complémentaire Santé qui s'adapte à tous vos besoins.

15 garanties selon vos besoins.

Un haut niveau de couverture en optique, dentaire et auditif.

Santé + Prévoyance + GAV

Des solutions Santé qui s'adaptent à tous les besoins de la famille.

14 garanties pour une protection complète.

Un haut niveau de couverture en optique et dentaire.

\*Deux mois de cotisation offerts pour toute souscription avant le 31/12/09 - offre soumise à conditions.

Assurances & Finance BP 2336  
40 rue Victor Schoelcher  
68069 Mulhouse Cedex  
Tél. 03 89 33 57 33  
Fax 03 89 33 57 34  
[roland.judlin@wanadoo.fr](mailto:roland.judlin@wanadoo.fr)

### DEJA LA RENTREE !

Le jardin n'a plus besoin de vous, consacrez un peu de temps à une formation en langues

● En groupes de 5 à 8 personnes : ½ jour, soir, samedi

Nouveau

● Intensif en groupes de 3 à 4 personnes, du lundi au vendredi, 8h/12h

● Formation sur mesure en entreprise, en groupes ou en cours particuliers



Pour parler sans frontières

↗ Pour en savoir plus...  
Tél. 03 89 33 35 28  
web : [integra-langues.com](http://integra-langues.com)

## 3<sup>ème</sup> Salon des Nouvelles Technologies à Colmar : 100% pour les pros



Michel Blanck

Désormais ouvert aux professionnels uniquement, le troisième Salon des nouvelles technologies et des entrepreneurs a aussi été rebaptisé, dans le but de favoriser la rencontre entre jeunes entrepreneurs et professionnels expérimentés.

Estimant que l'ouverture d'un salon sur les nouvelles technologies à un public mixte, professionnel et grand public, brouillait son image, le commissaire du salon Michel Blanck a revu le concept global ainsi que la stratégie de communication de l'événement : *“L'idée est de favoriser du business entre entreprises, en invitant les grands noms qui font le web2 aujourd'hui. Une centaine d'entreprises des NTIC exposeront. Grâce à la présentation des dernières avancées technologiques des outils de communication, le salon sera vraiment au service du marketing de toutes les entreprises de la région”*, explique-t-il. Ainsi, des conférences et rendez-vous d'affaires menés par des représentants de Microsoft, Google, Apple et Viadéo, ou encore par le spécialiste du référencement Olivier Andrieu donneront des pistes utiles et opérationnelles aux entreprises, grandes ou petites : gagner en visibilité,

démarrer la vente en ligne de ses produits, attirer des visiteurs sur son site, savoir utiliser tous les outils et développer ses réseaux : tous ces sujets seront abordés par des spécialistes.

### Une communication “réseaux” adaptée

Pour toucher une cible professionnelle, exit les campagnes de pub dans les journaux ou l'affichage 4x3 : l'équipe de Michel Blanck mise sur l'information systématique et répétée, en Alsace surtout, de toutes les entreprises. *“Quand je dis toutes, c'est exhaustif : je pense que pas une entreprise d'Alsace pourra ignorer que ce Salon a lieu !”*, explique Michel Blanck qui ajoute : *“Nous contactons toutes les corporations et associations de professionnels, toutes les entreprises via les chambres de commerce et la presse B to B, tous les réseaux pros sur internet, et nos partenaires envoient nos invitations print ou par mail à des dizaines de milliers de contacts”*. Ainsi, 240.000 invitations ont été imprimées, et sont encartées dans les magazines de CCI, la presse d'entreprise et la PQR, et tous les partenaires du Salon envoient

les invitations par e-mail à leurs réseaux. Parmi les cerises sur le gâteau, citons le jeudi à partir de 19h une soirée professionnelle de rencontres rapides “Business speed meeting” entre entreprises, organisée par l'AG2R Groupe la Mondiale. À noter aussi, la venue de la Caravane des Entrepreneurs, qui informe gratuitement les visiteurs sur des questions liées à la création, reprise, franchise, développement et transmission d'entreprise, un gain de temps précieux pour ce public.

Tout ce programme (à voir au complet sur le site internet) montre le niveau d'exigence d'un salon qui a trouvé son positionnement et espère environ 2.000 visiteurs professionnels.

3<sup>ème</sup> Salon des Nouvelles Technologies et des Entrepreneurs

Contact : Michel Blanck, Tel. 03 89 47 80 66

jeudi 29 et vendredi 30 octobre de 10h à 19h, Parc des Expositions de Colmar, entrée libre, [www.colmar-multimedia.com](http://www.colmar-multimedia.com)  
Exposants de l'ouest mulhousien : Rhénatic, Trois Cafés, La Logiciellerie, Network Location, Links Conseil-Mulhouse.

## L'agenda Rhénatic

### ThémaTIC

#### Les TIC au service du développement durable

Les Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) sont un formidable outil au service du développement durable. En effet les développements logiciels permettent de collecter, traiter et analyser l'information. Dans le bâtiment, des économies d'énergies substantielles peuvent être réalisées grâce aux TIC.

Mardi 22 septembre 2009  
à partir de 8h30

Maison du Technopole Mulhouse  
Entrée gratuite - inscription obligatoire

### ThémaTIC

#### Sécurité informatique : la face cachée du WIFI

Invitation par Rhénatic et la CCI Sud-Alsace

Le WiFi, attractif sur un plan pratique, présente des limites sur le plan de la sécurité informatique. Quels sont les risques ? Quelles conséquences peuvent-elles avoir sur votre activité professionnelle ? Quelles sont les bonnes questions à se poser ? Intervention par Jean-Marc Boursot (Ankéo).

Jeudi 24 septembre à partir de 17h00

Maison du Technopole Mulhouse  
Entrée gratuite - inscription obligatoire

Renseignement et inscription :  
Raphaëlle BAUT - 03 89 32 76 22

[www.rhenatic.eu](http://www.rhenatic.eu)

### Dernière minute !

Patrick Rein, président d'Activis et Michael Guez, directeur associé de Scopeo, ont choisi de procéder à une opération de croissance externe afin d'intégrer Scopeo au Groupe Activis. Celui-ci compte désormais 52 personnes, 12 nationalités, 1.000 clients et 5 M de C.A., et devient l'un des acteurs majeurs du référencement en France.

## Kiwi archive vos données



Sébastien Heitzmann (2LE.net), Carole Marchal, Serge Heitzmann

L'entreprise créée en 2003 est spécialisée dans l'archivage de données informatiques et, depuis peu, également des e-mails grâce à un procédé qui évite à ses clients toute perte de données, en limitant le plus possible l'intervention humaine.

*“En 2003, nous avions une longueur d'avance en proposant l'archivage de données, aujourd'hui, les choses évoluent car beaucoup d'entreprises ont perdu des fichiers, avec souvent de lourdes conséquences”*, explique Serge Heitzmann, créateur de Kiwi Backup, qui n'a pas hésité à alerter avec humour les visiteurs des récentes Rencontres d'affaires Rhénatic en leur distribuant une gousse d'ail censée préserver leurs ordinateurs de tout incident... *“Les cartouches de sauvegarde ne sont pas toujours traitées quotidiennement et pas souvent remplacées, le gravage de CD peut échouer... et les disques durs devenir totalement muets”*, explique S. Heitzmann, sans compter les incendies, virus ou mauvaises manipulations qui peuvent détruire des données.

Kiwi propose donc la sauvegarde en ligne grâce à une procédure quotidienne automatique. La mise à jour se fait toute seule et le client reçoit un rapport de sauvegarde, avec marquage des fichiers non sauvegardés. Trois serveurs conservent ces données à Mulhouse, Paris et Roubaix et ces trois sites sont reliés en cluster de stockage : en cas de défaillance de l'un d'eux, un autre prend le relais. On peut accéder à une version ancienne de tout fichier, dans la limite de trois mois. La sauvegarde en ligne se fait jusqu'à 100 gigas en tout. Prix : à partir de 18 € par mois. Au-delà, on parle de serveur de sauvegarde (jusqu'à 2 ou 3 teras), ce qui est le cas de

### Et aussi : Kiwi Mail

Kiwi a développé Kiwi Mail, et répond au souci de conserver les échanges de mails, qui ont une valeur juridique. D'autre part, la taille des boîtes mail augmente de 30% par an et on a tendance à détruire les mails plus souvent. Kiwi mail récupère et copie les flux d'e-mails entrants et sortants (en les purgeant des spams), les stocke dans une base de données sécurisée et externe. Les archives peuvent être récupérées grâce à une interface web et même les mails supprimés par les internautes sont conservés. Attention, ce service n'est possible que pour les clients ayant un nom de domaine après l'arobase; sont donc exclues les boîtes des prestataires orange, neuf, gmail ou autres. Ce service extrêmement simple et pratique démarre doucement, *“mais, comme pour la sauvegarde des fichiers, les entreprises commencent à entrevoir l'utilité d'archiver des mails car elles impriment de moins en moins les pièces jointes et ont souvent besoin de se référer à des courriels disparus...”*, explique Serge Heitzmann qui conclut : *“Grâce à notre partenaire 2LE.net qui assure le développement logiciel, nous conservons une longueur d'avance sur ce marché”*.

Carole Marchal  
Responsable Communication et Marketing  
Tél. 03 89 33 38 85  
carole@kiwi-backup.com  
www.kiwi-backup.com

## Connexion Wi-Fi : la sécurité en question

Lors de la conférence Rhénatic du 24 septembre, seront mises en évidence les failles dans la sécurité de cette connexion sans fil, illustrées par des exemples. Explications de Jean-Marc Boursot d'Ankéo.

*“Pour la sécurité et la performance d'une connexion internet, mieux vaut une connexion filaire”* affirme Jean-Marc Boursot qui estime que les connexions Wi-Fi ne sont pas assez sécurisées, quand elles ne sont pas tout bonnement... ouvertes. Ce qui permet toutes sortes d'utilisations frauduleuses, avec la responsabilité imputée à l'abonné. *“Certes, la plupart des entreprises et des particuliers aujourd'hui ont un code WEP ou WPA plutôt difficile à casser pour des néophytes. Cependant, il existe des outils pour entrer dans les réseaux et ceux qui veulent vraiment y arriver y parviennent. Après, c'est à chacun de mesurer le risque et de le prendre ou non”*.

Jean-Marc Boursot préconise la connexion sans fil dans des contextes bien particuliers : la nécessité de se connecter à un réseau avec un outil mobile (dans un grand entrepôt par exemple ou pour un professionnel qui ne travaille que sur ordinateur portable, etc.) et dans de rares cas où il est impossible de tirer des fils. Car même s'il existe des moyens pour améliorer la sécurité des connexions Wi-Fi, il vaut mieux, selon lui, opter pour la connexion filaire. Des arguments qu'il développera lors de la ThémaTic du 24 septembre.



Jean-Marc Boursot : Ankéo, Mulhouse  
Tél. 03 89 66 03 85  
[www.ankeo.com](http://www.ankeo.com)

Page réalisée en partenariat avec



Pôle de compétences TIC Grand EST

# Emergence, l'architecture dans la ville

Cette année, le cabinet d'architecture créé par Philippe Lainé a fêté ses 20 ans, belle maturité pour une équipe d'une dizaine de personnes concentrée sur des projets destinés en grande partie à améliorer le cadre de vie urbain.

*“Le plus important pour nous, c'est de répondre précisément à la demande, quel que soit le projet, tout en étant très attentifs à son environnement proche”, explique Philippe Lainé qui ne partage apparemment pas l'amour de l'objet architectural abstrait. “Quel que soit le projet, s'insérer dans un paysage urbain et tenir compte de la vie des gens est une constante de nos réalisations”. Philippe Lainé a créé son cabinet en 1989, et un associé, l'architecte Dan Cearnau l'a rejoint en 2004. 10 personnes – dont 7 architectes – travaillent à l'agence.*

## Environnement : une contrainte nécessaire

Un bâtiment qui soit beau, fonctionnel, et en harmonie avec le cadre dans lequel il s'insère, c'est déjà complexe. Mais lorsque s'y ajoute le paramètre du développement durable et son corollaire : les économies d'énergie, les choses se compliquent, non ? *“Pas forcément. La contrainte est souvent source d'une plus grande qualité. D'autant que des paramètres de bon sens comme l'orientation du bâtiment ou l'optimisation des énergies étaient déjà pris en compte dans nos réalisations depuis longtemps... seulement on en parlait moins !”* Ayan par nature la culture du bâtiment pérenne, Emergence peut se heurter dans certains cas à un manque de moyens qui amoindrit la performance énergétique ou la qualité du bâti. *“Il reste beaucoup à faire, notamment dans le tertiaire ou dans le logement. Aujourd'hui il faut concevoir tous les bâtiments dans une optique durable. Un certain type d'architecture*

*est en train de disparaître, et de toute façon nous serons tous contraints à de hautes performances thermiques à partir de 2012”*. Pour Philippe Lainé, le bâtiment devra montrer une bonne étanchéité à l'air, qui traduit la qualité du travail de tous les intervenants sur un chantier. *“C'est un enjeu majeur et il reste beaucoup à apprendre”, conclut-il.*



Philippe Lainé  
Tél. 03 89 32 83 63  
[www.emergence-architecture.com](http://www.emergence-architecture.com)

## Parmi les réalisations d'Emergence

### L'ISTA

Le bâtiment de l'Institut Supérieur du Textile d'Alsace a été inauguré en octobre 2007. Monté sur pilotis pour y abriter les voitures qui deviennent ainsi “invisibles”, il a aussi la particularité d'avoir une façade habillée par un voile imprimé et micro-perforé, dont le motif a été imaginé par des étudiants, et qui identifie fortement le bâtiment. *“Cette réalisation est aussi pour nous un bon exemple de gestion optimale des énergies”, indique Philippe Lainé.*

### Les projets de l'agence

Deux projets importants mobilisent l'agence à moyen terme :

- la construction de l'Institut de Recherche de l'École de chimie (un projet de 3 ans sur 12.000 m<sup>2</sup>) et la restructuration de celle-ci.
- la construction de deux hôtels dans l'enceinte de l'aéroport, pour Eurohotel SA. Soit un hôtel All Seasons \*\* (120 chambres) et un hôtel Novotel \*\*\* (80 chambres) du groupe Accor. Le projet a été retenu parmi 20 propositions, à la fois pour ses qualités architecturales et son budget maîtrisé (20 millions d'euros). Chantier prévu : 14-15 mois à partir de janvier 2010.

### La réhabilitation de La Fonderie en faculté

*“La Fonderie a fait progresser la réputation de notre agence, c'était un beau chantier, symbolique à Mulhouse, et complexe, avec la création de locaux à destinations multiples. Ceci, tout en conservant la référence au bâtiment d'origine...”* Avec l'agence de Colmar Mongiello et Plisson, Emergence a en effet installé dans les 20.000 m<sup>2</sup> du bâtiment non seulement l'université (quatre amphithéâtres, salles de classe et bureaux), mais aussi un restaurant universitaire, une bibliothèque, les archives municipales, un centre d'art et la maison de quartier. Budget : 39 millions d'euros.

Emergence possède à son actif plusieurs constructions dans le secteur para-hospitalier, des bâtiments tertiaires (comme “Le Cube” d'Activis au Parc des Collines) ainsi que des bâtiments industriels. *“J'aimerais bien construire un hôpital, et aussi des bâtiments dans le domaine sportif”, espère Philippe Lainé.*



La Fonderie,  
octobre 2007  
Journées de l'Architecture



**3<sup>ème</sup> Salon**  
des Nouvelles Technologies  
et des Entrepreneurs

29-30 OCT 09  
PARC DES EXPOSITIONS  
COLMAR

100 exposants sur 3000 m<sup>2</sup>  
18 conférences  
24 rendez-vous d'affaires

Dirigeants, créateurs d'entreprise : un évènement incontournable !  
un plateau de 100 exposants réunis sur 3000 m<sup>2</sup>

Retrouvez tous les interlocuteurs nécessaires  
au développement de votre entreprise !

Plus qu'un salon, le Salon des Nouvelles Technologies et des Entrepreneurs est l'Evènement phare de tous les professionnels !

Rythmé par de nombreux temps forts :

- conférences : Google, Microsoft, Apple, etc.
- Soirée professionnelle : 300 chefs d'entreprise invités, business speed meeting

18 conférences

24 Rendez-vous d'affaires

Avec le soutien de :



Avec la participation de :



organisé par :



2 rue des Vignes - 68240 Sigolsheim  
Tél : 03 89 47 80 66  
[info@colmar-multimedia.com](mailto:info@colmar-multimedia.com)

# Cadeaux d'affaires et communication par l'objet : idées et conseils

## Maktrade : “Le cadeau, plus qu'une dépense, un investissement”



Christophe Kunégl et Sabrina Panetta

Christophe Kunégl et Sabrina Panetta estiment qu'on est sorti de l'image gadget du cadeau d'affaires. Place désormais à la qualité et à la fabrication européenne, pour des produits qui doivent concourir au développement de l'entreprise.

“Nos clients sont plus attentifs aujourd'hui à leur retour sur investissement ; la demande devient plus qualitative et se rapproche davantage de l'investissement publicitaire : on attend des retours qualitatifs, mais aussi quantitatifs”, explique Sabrina Panetta, qui tâche de mettre en symbiose l'entreprise et l'objet offert. “C'est très important que le produit soit fidèle à l'identité de l'entreprise, qu'elle s'y retrouve. Il ne s'agit pas de suivre une mode ou d'acheter une marque pour une marque. Il faut donner un sens à ce que l'on propose et il n'y a pas de solution-type. Et bien entendu, il faut proposer le juste prix”. En outre, elle propose des marquages de qualité, valorisants pour l'entreprise.

Cette quadrature du cercle, Maktrade semble la réaliser, puisque l'entreprise affiche 80% de taux de fidélisation. Pour les produits-types avec ou sans marquage, l'entreprise développe depuis le printemps 09 un important site de vente en ligne : [www.maktrade.fr](http://www.maktrade.fr), plus de 1.000 produits avec leur traçabilité.

### Grippe : Le cadeau “sanitaire” pour les PME

Maktrade avait déjà innové en proposant à ses clients des préservatifs, et aujourd'hui suit l'actualité avec des lingettes anti-bactéries pour le lavage des mains sans eau ni savon, des sprays et même des masques pour prévenir la grippe A. “C'est vrai qu'il y a un business de la santé. Mais nous avons décidé de rendre tous ces produits très abordables, et d'avoir une attitude responsable face à la grippe”, explique S. Panetta. Ainsi, les masques sont proposés avec ou sans marquage à 90 cts à partir de 250 exemplaires. “Les écoles, grandes entreprises et administrations sont équipées, mais les PME plus rarement”, conclut-elle.

Sabrina Panetta,  
Christophe Kunégl : Maktrade  
Melpark, Parc des Collines  
Tél. 03 89 60 84 35  
[www.maktrade.fr](http://www.maktrade.fr)

## Promopub : “le projet cadeau sur mesure”

Nathalie de Vit a créé son agence de communication par l'objet voici deux ans. Pour elle, le cadeau va au-delà d'un simple produit, il est l'aboutissement d'une réflexion sur le sens et l'objectif de l'opération envisagée.

“Il m'est arrivé qu'une entreprise vienne me voir pour demander un devis pour un objet précis, et en réfléchissant avec le responsable, nous nous sommes aperçus qu'un autre cadeau pouvait être mieux ciblé”, explique Nathalie de Vit. En effet, le maître mot du cadeau est la cible. Qui veut-on remercier, dans quelle mesure et à quelle occasion ? Homme, femme, client, salarié ? Dans quelle intention, et pour quel budget ? Le style aussi est important : “Veut-on faire un cadeau haut de gamme, inventif, classique ou écolo ? Quelle image de l'entreprise veut-on véhiculer ? Je pose beaucoup de questions, et je propose en général plusieurs solutions”, explique-t-elle. Nathalie de Vit travaille aussi sur simple commande, mais aider à bien cibler et personnaliser

le cadeau permet de meilleures retombées. En témoignent les nombreuses références clients sur tout le territoire national.

### Le développement durable à la vent en poupe

Ceci suppose une bonne connaissance de l'offre, proprement gigantesque ; les catalogues et fabricants sont nombreux... et répartis sur toute la planète. C'est pourquoi Nathalie de Vit estime qu'on peut toujours adapter la proposition en ayant une vue globale des produits, fournisseurs et délais. “Je suis toujours à la recherche de nouveautés et je m'inspire beaucoup en ce moment sur les produits naturels : serviettes et produits de bain, produits recyclés, ampoules et lampes solaires, coffrets de beauté, plantes à semer... ou ce sablier pour la douche (voir photo). Même le cadeau classique comme le stylo est désormais en bois”. De 1 à 30 euros, cette gamme de produits offre de multiples idées créatives et valorisantes.

À condition bien sûr que l'activité de l'entreprise ne soit pas en contradiction avec ce thème...



Nathalie de Vit : Promopub  
37 rue Jean Monnet - Parc des Collines  
Show room sur place. - Tél. 03 89 42 27 45  
[www.promopub.fr](http://www.promopub.fr)

### Les grandes tendances du cadeau 2009

Les produits classiques restent le champagne et les vins millésimés, le stylo, le foie gras et les chocolats. Les beaux-livres sont aussi appréciés. Néanmoins des tendances se dessinent :

#### Le zen

On ne prend guère de risque à offrir de la sérénité en ce moment, en ces temps de crise. Exemples : Bougies parfumées, encens, sets de bain relaxants, soins thermaux ou séances de spa prépayées...

#### Le développement durable

Textiles (T shirt, serviettes de bain, foulards) issus du commerce équitable, objets fonctionnant à l'énergie solaire ou à l'eau (lampes, radios, calculatrices, radios...), articles de bureau réalisés à partir de matières recyclées...

#### Les gadgets électroniques

Les deux vedettes restent la clé USB (à grande capacité, avec un look original ou “naturel”) et le cadre photo numérique, avec des tailles d'écrans de plus en plus grandes.

Ethique : La plupart des agences s'assurent que les produits sont contrôlés, voire certifiés, étudient les chartes de fabrication et s'assurent que les fournisseurs n'ont pas fait travailler des enfants.

#### Budget moyen

La tendance est à la réduction du nombre de cadeaux, au profit de leur qualité. Le budget moyen s'élève de 10 à 50 euros, avec une moyenne autour de 20 euros et une tendance à la hausse. Les commandes devraient plus ou moins se maintenir cette année, beaucoup d'entreprises ne voulant pas “afficher la crise”.

#### Règle fiscale

Depuis le 1er janvier 2006, la valeur du cadeau est plafonnée à 60 € TTC pour pouvoir récupérer la TVA. Au-delà de ce montant, la TVA n'est pas récupérable. Une réévaluation du montant aura lieu au 1er janvier 2011, puis tous les 5 ans.



# ISS Espaces Verts, tous les métiers du paysage

Les 72 personnes de l'antenne mulhousienne du groupe ISS Espaces Verts entretiennent, élaguent, reboisent, aménagent, arrosent des espaces verts. Et les créent également. Un métier qui se voit, puisque de grands chantiers mulhousiens sont créés ou gérés par ISS dans tout le département et au-delà.

Le Parc des Collines, avec les arbres, plantations, graminées, c'est ISS. Le gazon du Tram, les espaces verts de la Ville de Mulhouse ou les centrales hydro-électriques d'EDF, Habitats de Haute-Alsace c'est aussi ISS. L'entreprise a créé les jardins de la ZAC Thur à Cernay, de la zone de fret de l'aéroport, les contournements de Hésingue et de Wintzenheim, plusieurs giratoires, et l'important chantier des plantations du Bioscope ou du Pierre et Vacances d'Eguisheim. Bientôt, ISS créera les espaces verts de la ZACII du Parc des Collines, ceux de la caserne Lefebvre (en rénovation), du nouvel Hôtel de police, de la station d'épuration de Village Neuf...

## Vers le jardin naturel

ISS est dirigée par Dominique Charpentier, qui commente : "Nous sommes une PME de 72 personnes, avec 60 d'entre elles en permanence sur le terrain. Malgré une forte concurrence et l'impact de la crise, nous maintenons notre volume d'affaires en 2009 par rapport à 2008". Tout d'abord, ISS répond aux appels d'offres des collectivités, qui représentent les trois-quarts de son chiffre d'affaires. Ensuite elle possède 23 % de clientèle du privé (tertiaire, industries, commerces). Enfin, elle compte 2 % de clients particuliers, qu'elle souhaite développer à partir de 2010. Autre perspective de développement : les prairies fleuries aux abords des entreprises et les bassins naturels, pour le public ou le privé. "Nos propositions répondent à une démarche écologique en pleine évolution, pour laquelle nous sommes prêts sur le plan

technique", indique D. Charpentier. À l'avenir, on tondra un peu moins, pour revenir à la fauche des abords des entreprises...

## Les avantages d'un groupe

Les acteurs du marché du paysage sont nombreux et variés, de la petite entreprise unipersonnelle à la multinationale du paysage, et ISS Mulhouse fait partie d'ISS France, société appartenant à un groupe danois spécialisé dans le service aux entreprises (propriété, nettoyage, sécurité, environnement, espaces verts). "L'avantage évident, c'est que nous pouvons proposer tous les types de prestations liées au paysage. Ensuite, la gestion, les systèmes informatiques, la formation, la sécurité... sont centralisés. Et les achats de végétaux, des vêtements du personnel, des véhicules ou l'outillage sont mutualisés, c'est une source d'économie", selon D. Charpentier. Un souci que ne résoud pas l'effet groupe, en revanche, c'est le manque de personnel qualifié dans ces métiers. "Nous avons besoin de cadres, et notamment d'ingénieurs en paysage, mais c'est difficile à trouver", explique D. Charpentier qui estime que la qualité du travail dépend en grande partie de celle des conducteurs de travaux, un métier pluri-disciplinaire exigeant.



Dominique Charpentier : ISS Espaces Verts  
Agence de Mulhouse - Tél. 03 89 32 29 29  
iss.ev.mulhouse@fr.issworld.com



ISS effectue l'entretien paysager du Parc des Collines

## ISS Espaces Verts en chiffres

ISS compte 72 personnes, dont 12 au service administratif et 60 sur le terrain, parmi lesquelles 12 travaillent dans les Vosges.

50% de l'activité : travaux neufs, création d'espaces verts avec leurs abords (dallage, pavage, gazon). Les autres 50% sont consacrés à l'entretien (élagage, tonte, taille).

2008 : 5,8 M de CA HT, prévision 2009 : 5,9 M€, dont 75% pour des collectivités, 23% pour des entreprises et 2% pour le particulier.

L'entreprise emploie 7 apprentis et 4 personnes ayant un handicap.

Dominique Charpentier, Directeur de l'Agence, ingénieur en paysage, a été enseignant en espaces verts pendant une dizaine d'années, notamment à Rouffach. Conducteur de travaux à ISS durant deux ans, il en est désormais le directeur depuis mai 09, le directeur de Mulhouse étant quant à lui Directeur régional pour l'Est (10 agences).

Cette année, réalisez votre rêve de propriété



Constructeur de maisons individuelles et promotion immobilière

Vous présente ses programmes neufs :  
- BRUNSTATT  
- REBBERG  
- FLAXLANDEN  
- LANDSER  
- RIEDISHEIM  
- SIERENTZ

À découvrir absolument

Notre nouvel espace SHOWROOM où pureté des matières, qualité des matériaux sauront mettre en valeur les idées d'aménagement de vos intérieurs. Un bel univers à apprécier dans votre région.



### Horaires Showroom

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h30  
Le samedi sur rendez-vous.

Tél. 03 89 06 18 88 - [www.dallamano-construction.fr](http://www.dallamano-construction.fr)

BATH  
room

créa & bains

### Salles de bain

Meubles

Robinetterie

Douche

Accessoires

### Nouvelle adresse

La Cité de l'habitat  
Route de Thann  
68460 LUTTERBACH  
Tél. 03 89 60 44 17  
[bathroom@orange.fr](mailto:bathroom@orange.fr)

### EXCLUSIVITE MAKTRADE !

Votre Nouvel outil de Communication  
Pour vos foires, salons ou cadeaux clients  
Un logiciel de Jeu Personnalisé !  
Au choix : Sudoku, Cyclemar, Carré Rouge  
Votre logo et coordonnées sur fond d'écran, étiquette et pochette CD !  
Vos clients ne verront que VOUS !

A découvrir sur  
[www.maktrade.fr](http://www.maktrade.fr)

ou au  
03 89 60 84 31

MAKTRADE Pour Etre Vu Et Reconnu !

MaKTrade • Melpark 40

40 rue Jean Monnet • Bât.5 • 68200 Mulhouse • Tél : 03 89 60 84 31

### DES SOLUTIONS FORMATION

#### Les Catalogues 2009/2010 viennent de paraître

Plus de 300 Actions de Formation avec 70 Nouveaux Programmes

dans les domaines :  
Management - R.H. - Communication - Achat  
Vente - Marketing - Comptabilité/Finance  
Bureautique - Secrétariat - Logistique  
Sécurité/Malveillance - Maintenance  
Export - Efficacité Professionnelle

Votre partenaire formation

Gifop/CAHR FORMATION ■ MULHOUSE  
Tél. : 03 89 33 35 35 ■ 03 89 33 35 45  
[www.gifop.fr](http://www.gifop.fr) ■ [www.cahr-formation.com](http://www.cahr-formation.com)

7

## Garder la forme cet automne

Après les vacances, on se sent bien, l'exercice physique et le grand air nous ont rajeunis et souvent amincis. Comment ne pas retomber dans nos habitudes, entre manque d'exercice, déjeuners d'affaires et malbouffe au bureau : voici les conseils de la diététicienne Julia Lerch.

La situation idéale, la voici : *“Le midi et le soir, on devrait manger un aliment protéiné, des fibres (légumes, crudités), un féculent, un produit laitier et un fruit.”*, explique J. Lerch. Moyennant quoi, on n'a pas faim entre les repas ou pendant la nuit, parce que les repas principaux sont complets. En cas de fringale, un morceau de pain ou de fromage, mais surtout pas de sucre *“car le sucre appelle le sucre et une demi-heure plus tard, on en aura encore envie”* La spirale se met en place, et on grossit. Ceci dit, la théorie est belle, mais quand on ne rentre pas chez soi et qu'on mange au restaurant ou au bureau ?

### Au restaurant

Idéalement, il faut commander un plat avec protéine, légume (ou salade, le légume est parfois absent des cartes) et féculent. Les frites sont à éviter, mais on peut souvent les faire remplacer par un accompagnement mixte légumes-pommes de terre, pâtes ou riz. Attention il faut éviter de cumuler féculent et pain. Une suite sous forme de fromage (ou fromage blanc) sera meilleure qu'un dessert sucré, souvent trop calorique. Ce qui plombe le repas d'affaires au restaurant, c'est aussi l'alcool. *“Mieux vaut commander un jus de tomate, et boire son verre de vin ensuite, ou un apéro sous forme d'un verre de vin que l'on termine avec le plat. Mais il faut éviter de cumuler apéritif et vin à table.”*

### Au bureau

Emporter son “frichti” au bureau est souvent assez bien géré par les femmes qui se font des salades mixtes ou se réchauffent des plats cuisinés. Côté salade, il faut veiller à ce que protéine,

fécule et légume, voire le fromage y trouvent leur place, et on termine avec un fruit. En boulangerie ou restauration rapide, le casse-tête commence. On commandera un sandwich avec protéine et salade ou tomate, voire le fromage. Mais les fibres seront souvent en quantité insuffisante, et le féculent en excès. L'idéal dans ce cas est d'avoir sous la main une réserve de légumes et de fruits à croquer, gardés au frigo de l'entreprise. *“Du côté des en-cas, il faut surtout éviter l'association fréquente du gras, du sucre et du féculent, néfaste pour le poids et la santé. Et surtout, veiller à faire de l'exercice au moins une demi-heure en continu chaque jour...”*, conclut Julia Lerch. Le restaurant d'entreprise est souvent source de meilleur équilibre, mais beaucoup d'entreprises du secteur n'y ont pas accès.



Julia Lerch : Nutrissima,  
Diététicienne consultante et formatrice  
44 rue Daguerre - 68200 Mulhouse  
Mob. 06 81 26 97 61  
[www.nutrissima.fr](http://www.nutrissima.fr)

*Se déplace à domicile ou au bureau pour des consultations personnalisées ou des formations en entreprise ou collectivité.*

## Invitation à L'Apériscope

Votre prochain Apériscope aura lieu Jeudi 15 octobre 2009 à partir de 18h30 à l'ISTA, avec le partenariat du Caher (Comité d'Action Économique du Haut-Rhin) et de Dyclal.

Inscription obligatoire par mail :  
[contact@le-periscope.info](mailto:contact@le-periscope.info)



## “Agenda CCI - SAM”

### Jeudi 17 Septembre - 08h30

Petit déjeuner sur le “Plan de continuité d'activité des entreprises en pandémie grippale” en collaboration avec la DRTEFP.  
Contact : CCI Sud Alsace Mulhouse Christian NOLL - Tél. 03 89 66 71 76

### Lundi 21 Septembre - 14h00

Passeport Marketing direct  
Atelier court (1h30 pour vous aider à maîtriser les règles fondamentales du marketing direct.  
Contact : CCI Sud Alsace Mulhouse Anne-Catherine MEINRAD  
Tél. 03 89 66 71 02

### Mardi 22 Septembre - 08h30

Petit déjeuner technique  
L'intelligence artificielle sur silicium : comment rendre vos capteurs intelligents ?  
Contact : Maison de l'Entrepreneur  
Tél. 03 89 36 54 80

### Jeudi 24 Septembre - 17h00

Rencontre “Environnement, droit au but” :  
Bilan Carbone : pour mobiliser l'entreprise et réduire sa vulnérabilité.  
Contact : Maison de l'Entrepreneur  
Tél. 03 89 36 54 80

### Lundi 28 Septembre - 14h00

Passeport pour l'Economie Numérique  
“Mettre son entreprise en réseau et sécuriser son informatique”  
Contact : CCI Sud Alsace Mulhouse Mario ELIA - Tél. 03 89 66 71 83

# Bureau Vallée

PAPETERIE, MOBILIER, BUREAUTIQUE  
Le marché du matériel et des fournitures

DISCOUNT

✓ 1er réseau spécialisé en papeterie et matériel de bureau

✓ Ouvert aux particuliers

✓ Discount : meilleurs prix garantis toute l'année

CARTOUCHES

BUREAUTIQUE

INFORMATIQUE

VOTRE BUREAU 100 % DISCOUNT

PAPETERIE

FOURNITURES

MOBILIER

ZAC DE MORSCHWILLER-LE-BAS • 37 RUE TACHARD

03 89 33 17 68

Toutes les marques 100% Discount

Le Périscope  
Bimestriel gratuit édité  
par Autour du Corail  
26 rue Victor Schoelcher  
68200 Mulhouse  
Tél. 03 89 44 90 10

Dépôt légal  
N° ISSN : 2100-9740  
Directeur de la publication :  
Hervé Waldmeyer  
[rv@autourducorail.net](mailto:rv@autourducorail.net)

Création maquette :  
Jean-François Chan-kam  
[lesgendsenface@gmail.com](mailto:lesgendsenface@gmail.com)

Rédactrice en chef : Béatrice Fauroux  
Rédacteur : Rafik Bouaziz  
contact : [beatrice.fauroux@gmail.com](mailto:beatrice.fauroux@gmail.com)  
mob. 06 03 20 64 76  
Photos : Béatrice Fauroux,  
sauf crédit mentionné

PAO, impression et distribution :  
Autour du Corail  
Impression : Imprimerie Sprenger - Sausheim  
Imprimé sur papier recyclé

Régie publicitaire : ECA Édition  
3 rue du Panorama - 68120 Pfaffatt  
Tél. 03 89 57 11 57  
Contact : Dominique Meunier - Eric Marcino  
[eca.edition@evhr.net](mailto:eca.edition@evhr.net)



EXPERTS COMPTABLES ET COMMISSAIRES AUX COMPTES



Le cabinet d'expertise comptable SCHMELTZ & ASSOCIÉS SA est une structure régionale et indépendante de conseil, qui s'adresse aux entreprises petites et grandes, aux professions libérales et aux associations pour les prestations suivantes :

COMPTABILITÉ  
FISCALITÉ  
SOCIAL  
CONSEIL DE GESTION